

Ediție online

Editura pentru Literatură Contemporană, sub auspiciile **Universității din București**, Director Lidia Vianu (Catedra de Engleză), în colaborare cu **Consiliul Britanic** și **Institutul Cultural Român**, —

ANUNȚĂ PUBLICAREA volumului

Oglinda mării / The Mirror of the Sea

— ediție bilingvă — de **JOSEPH CONRAD**,

tradusă de Lidia Vianu (305 pagini, ISBN 978-606-92387-6-9), cu o
Introducere de George Sandulescu.

Volumul este un **jurnal** liric al romancierului, care, **născut în Polonia**, s-a făcut **marinar la șaisprezece ani**, și care a ajuns să fie considerat **cel mai bun stilist al limbii engleze**. Conrad își mărturisește aici iubirea de o viață pentru **mare**, care a însemnat tot pentru el, de la **aventurile** luptei fizice cu natura pentru supraviețuire și **anecdotele marinărești**, până la cele mai seducătoare aventuri ale unei inteligențe prinse, fără ca ea să-și dea seama, în peripețiile marii schimbări Moderniste. Volumul a fost publicat în 1906, iar *Nota Autorului* a fost adăugată de autor în 1919.

Volumul poate fi consultat și descărcat începând cu data de **18 decembrie 2010** la adresa de internet:

<http://editura.mttlc.ro/conrad-vianu.html>

Editura pentru Literatură Contemporană a mai publicat volumul de critică *The Joycean Monologue* de **George Sandulescu**, *Complete Works* de **Mihail C. Vlădescu**, *Doing Time* de **Constantin Noica**, volume de poezie, în traducere și bilingve, de Peter Ackroyd, Ruth Fainlight, Alan Brownjohn, George Szirtes, Fiona Sampson. Vă invităm să accesați WebSite-ul <http://editura.mttlc.ro/> . Editura publică lucrări atât în limba engleză cât și în limba română. Pentru sugestii sau comentarii, vă rugăm adresați-vă Editurii, lidiavianu@yahoo.com .

Revista *Translation Café*, <http://mttcl.ro> , este revista Masteratului pentru Traducerea Textului Literar Contemporan.

ends

Press Release

Bucharest, 18 December 2010

Online Publication

Contemporary Literature Press, under

The University of Bucharest, Director Lidia Vianu (of English Dept.),
in permanent conjunction with **The British Council**, and **The Romanian Cultural Institute**,—

Announces the PUBLICATION of

Oglinda mării / The Mirror of the Sea

— bilingual edition — by **JOSEPH CONRAD**,

translated by Lidia Vianu (305 pages, ISBN 978-606-92387-6-9), with an
Introduction by George Sandulescu.

The volume is a lyrical **diary** of a novelist **born in Poland**, who became a **sailor at sixteen**, and who came to be considered be **the best stylist of the English language**. It confesses Conrad's long-lasting love affair with the **sea**, which meant everything to him, from short **sailing incidents** recounting **adventures** of the body fighting nature for survival to the most captivating adventures of a mind caught up unawares in the great Modernist change. The book was published in 1906, and the author added a *Note* in 1919.

It is available for consultation and downloading as from **18 December 2010** on the following internet address:

<http://editura.mttlc.ro/conrad-vianu.html>

Contemporary Literature Press has so far published the critical volume *The Joycean Monologue* by **George Sandulescu**, *Complete Works* by **Mihail C. Vlădescu**, *Doing Time* by **Constantin Noica**, poems by Peter Ackroyd, Ruth Fainlight, Alan Brownjohn, George Szirtes, Fiona Sampson. You are kindly invited to visit its WebSite at <http://editura.mttlc.ro/> . For comments or suggestions, please contact the Publisher lidiavianu@yahoo.com .

The review *Translation Café* at <http://mttlc.ro> is the place where graduate students of MTTL C (MA Programme for the Translation of the Contemporary Literary Text) prepare their texts for publication.

ends